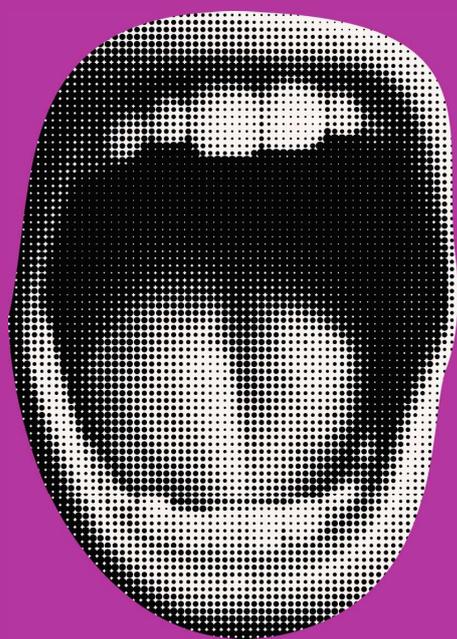


COLLOQUE INTERNATIONAL

DÉCRIRE ET
ENSEIGNER
LES LANGUES
SOUS LE PRISME
DU GENRE



ENJEUX
SCIENTIFIQUES
ET POLITIQUES

AVEC
JULIE ABBOU
MIREILLE BAURENS
MARIA CANDEA
PASCAL GYGAX

23-24 mai 2024
Nancy

CLSH - 23 boulevard Albert 1er

Organisé par Collectif Giflex, ATILF (Université de Lorraine-CNRS) et ECLLA (Université Jean Monnet)



↓ Jeudi 23 mai

9:00-9:30

Accueil des participant·es

9:30- 10:30

Plénière 1

Spécificités opératoires en classe de langue-culture pour déjouer l'impact du genre

Mireille Baurens (Université Grenoble Alpes)

10:30-10:45

Pause café

10:45-12:15

Atelier 1. Genre et didactique des langues (1)

10:45-11:15

De l'usage à l'expertise : comment de futur·es enseignant·es de français acquièrent une connaissance des formes et des sens du marquage linguistique du genre

Maude Vadot (Université Savoie Mont Blanc) et **Julie Abbou** (Université de Turin)

11:15-11:45

Didactique de la traduction, engagement et langage inclusif entre réflexions et pratiques de classe

Roberta Pederzoli (Université de Bologne, Campus de Forlì)

11:45-12:15

Enseigner le genre dans la langue française au collège : enquête sur les rapports qu'entretiennent les élèves avec l'histoire de la masculinisation de la langue

Éléonore Baude (Université d'Angers)

12:15-14:00

Pause déjeuner

Chaque communication durera 20 minutes et sera suivie par 10 minutes de questions.

14:00-15:00

Plénière 2

L'écriture inclusive à l'épreuve de la psycholinguistique expérimentale : bilan et perspectives

Pascal Gygax (Université de Fribourg)

15:00-16:00

Atelier 2. Genre et psycholinguistique

15:00-15:30

Étudier les effets de l'écriture inclusive sur la compréhension en lecture : considérations sociales et féministes

Gabrielle Girard et **Denis Foucambert** (Université du Québec à Montréal)

15:30-16:00

L'écriture inclusive est-elle plus difficile à lire que le masculin générique ? Le cas des personnes étudiant le français dans les universités suédoises

Nicolai Withthøft (Université de Stockholm)

15:00-16:00

Atelier 3. Genre et analyse de discours (1)

15:00-15:30

Des brésilianités et des résistantes : langues, genres et ancestralités

Glória da Ressurreicao Abreu Franca, **Tyara Veriato Chaves** (Université Fédérale du Maranhão,-) et **Monica Zoppi-Fontana** (Unicamp)

15:30-16:00

Terre et inégalités du genre au sud du Mozambique : le régime de cotutelle et les droits des femmes pris aux discours

Benilde Matsinhe (Escola Superior de Jornalismo) et **Cesar Cumbe** (Universidade Pedagógica de Maputo)

16:00-16:15

Pause café

16:15-17:15

Atelier 4. Discours sur le genre

16:15-16:45

Comment penser et analyser la performativité du genre ? Une proposition entre linguistique sociale et théories du genre

Noémie Marignier (CLESTHIA - Langage, systèmes, discours - EA 7345 Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3)

16:45-17:15

Égalité fille-garçon et stéréotypes de genre dans la littérature de jeunesse à l'école primaire en France et en Espagne

Christina Romain (Aix-Marseille Université - Institut national supérieur du professorat et de l'éducation, AMU INSPÉ ; Laboratoire Parole et Langage), **Béatrice Fracchiolla** (Université de Lorraine, Centre de recherche sur les Médiations), **Louise Burte** (Université de Lorraine, CREM) et **Léa Romain** (Aix-Marseille Université. Laboratoire Parole et Langage)

16:15-17:15

Atelier 5. Genre et didactique des langues (2)

16:15-16:45

La grammaire de l'oralité : un premier pas vers un enseignement non-sexiste en classe de français langue étrangère ?

Tilia Gamba-Kresh (Université de Franche Comté, Laboratoire ELLIADD-CCM)

16:45-17:15

La réalisation du genre dans les manuels de FLE/FLS de niveau A1 : quelles approches didactiques en contexte nord-américain ?

Laura Bourrel et **Marion Vergues** (Université McGill, Québec)

17:15-18:00

Session de posters

Analyse de corpus de la terminologie du corps et de la voix en littérature pour enfants (**Theresa McGarry**, East Tennessee State University)

Quel(s) (discours sur le) langage inclusif à l'école obligatoire genevoise? (**Cloé Mabut**, enseignante dans le secondaire en Suisse)

Évolution de la société française dans les manuels du FLE par le biais des genres. Éducation interculturelle à travers une approche interdisciplinaire, démocratique et éthique en classe de langue étrangère (**Benoit Rincé**, Université Bordeaux Montaigne)

Le français en transition : morphologie des néologismes LGBTQ+ (**Fantine Horvath**, Université de Lorraine)

Modes de construction des identités féministes dans les profils Instagram (**Tiago Joseph** et **Catherine Bouko**, Multiples - Language in Society, UGent)

De la typicalité des catégories et de leurs membres au biais d'assimilation : étude des évocations verbales à propos des LGBTQIA+ (**Alan Hasselberger** et **Marie-France Agnoletti**, ATILF, CNRS-Université de Lorraine)

Les stéréotypes de genre dans les appréciations des enseignant·es de lycée : « peut mieux faire » ? (**Marie Fleisch**, LLF, CNRS-Université Paris Cité ; ATILF)

18:00-19:00

Concert

19:00-20:00

Apéro

↓ Vendredi 24 mai

8:45-9:00

Accueil des participant·es

9:00-10:00

Plénière 3

Production et perception de la voix genrée : vers une nouvelle doxa enseignable

Maria Candea (Université Sorbonne nouvelle)

10:00-10:15

Pause café

10:15-12:15

Atelier 6. Genre et analyse de discours (2)

10:15-10:45

Une recherche en sciences du langage sur le viol : aspects éthiques et méthodologiques de la constitution d'un corpus de témoignages

Noémie Trovato (Université Paris Cité, Laboratoire EDA)

10:45-11:15

L'accent « étranger » à la télévision : discours sexistes et idéologies linguistiques

Gregory Miras (ATILF, Université de Lorraine, CNRS)

11:15-11:45

Kwir la Kour: fonctionnement des discours militants autour de l'émergence du mot kwir à La Réunion

Nathalie Carpentier (Laboratoire de recherches sur les espaces créoles et francophones, (Université de La Réunion))

11:45-12:15

Le genre à travers l'humour au travail

Marie Cartier (IACCHOS, Cirtes)

10:15-12:15

Atelier 7. Genre et didactique des langues (3)

10:15-10:45

Masculinité noire, féminité blanche : rapports de genre et de race dans des cours de français pour adulte

Iris Padiou (Pléiade, Université Sorbonne Paris nord, Institut Convergences Migrations, Aubervilliers, CNRS)

10:45-11:15

Marie veut se marier et Jacques veut apprendre le chinois : représentation des genres dans les manuels scolaires de chinois langue étrangère en France

Pei-Ci Li (Centre de recherches sur les médiations Université de Lorraine) et **Marc Allasonnière-Tang** (Éco-Anthropologie, Museum National d'Histoire Naturelle, Université Paris Cité).

11:15-11:45

L'enseignement du langage inclusif entre résistance et standardisation : une approche glottoféministe

Erika Velandia (Université Sorbonne nouvelle, Paris 3)

11:45-12:15

L'intergenre au cœur de l'Approche Actionnelle. Didactique de Langue et Culture et Education Civique

Michèle Trouvé Silva (Nantes Université)

12:15-13:45

Pause déjeuner

13:45-14:45

Plénière 4

Linguistique du genre ou linguistique féministe ? D'un objet à une épistémologie

Julie Abbou (Université de Turin)

14:45-15:00

Pause café

15:00-16:30

**Atelier 8. Constructions/productions
sociolangagières des identités de genre
au-delà de la binarité**

15:00-15:30

Stratégies d'identifications non-binaires aux prismes des normes d'un langage cisgenre : évasion, déstabilisation, ré-appropriation ?

Sasha Errate (École normale supérieure de Lyon)

15:30-16:00

Positionnements genrés du dicible dans les discours didactiques du FLE au sein de trois aires culturelles : caisses de résonance de la binarité et/ou de la fluidité ?

Edison Giovanni Contreras (Université Bretagne Sud, Laboratoire Plurilinguisme, représentations, expressions francophones, informations, communication, sociolinguistique - PREFICS)

16:00-16:30

Pour une linguistique quantique : du 'parangon utopique' du tiers à l'hybridation des catégories

Véronique Perry (Université Toulouse III - Paul Sabatier, Laboratoire d'Études et de Recherches Appliquées en Sciences Sociales)

16:30-16:50

Synthèse et discussion

Avec **Christophe Benzitoun**, un linguiste atterré (Université de Lorraine, ATILF-CNRS)